

POSITIVA la stagione turistica

INCREMENTO COMPLESSIVO DEL 6%, MA PROSEGUE LA FLESSIONE DELLE PRESENZE STRANIERE

Il direttore dell'Azienda Autonoma di Cura Soggiorno e Turismo, dott. Umberto Gentini, in seguito a nostra richiesta, ha gentilmente fatto il punto sull'andamento della stagione turistica.

Anche quest'anno la stagione turistica è finita. Ed è finita proprio bene, se andiamo a vedere le statistiche delle presenze registrate nelle attrezzature ricettive dell'Isola.

Le rilevazioni effettuate da gennaio a settembre di quest'anno, rivelano infatti un incremento del 6% rispetto allo stesso periodo del 1984, ben superiore ai tassi regionale e nazionale.

Se si enucleano i dati secondo l'affluenza nelle diverse tipologie ricettive, assume un particolare rilievo l'aumento delle presenze nei campeggi (+ 7,3%) e negli alberghi (+ 6,1%), mentre le denunce dei datori di alloggio privato si mantengono pressoché stazionarie.

In quest'ultimo settore dell'offerta si risente evidentemente della improvvisazione e della mancanza di una vera professionalità, ma soprattutto delle gravi carenze legislative che non consentono agli operatori pubblici di disciplinare l'attività degli affittapartamenti secondo precisi parametri strutturali ed organizzativi.

In valori assoluti, le presenze dei primi nove mesi del 1985 ammontano a 2.262.528, oltre 121.000 in più dello scorso anno, ma un'analisi più attenta di questo dato statistico mette a nudo un aspetto negativo: il "peso" del contingente turistico estero continua a diminuire.

Oggi, purtroppo, gli stranieri costituiscono soltanto il 28% del movimento turistico complessivo, con un calo percentuale progressivo che conferma una tendenza già verificatasi negli ultimi cinque anni: basti pensare che nel 1980 l'affluenza dai paesi esteri raggiungeva il 42% delle presenze.

E se questa circostanza non trova riscontro nel turismo nazionale, dove si registra una generale ripresa dei flussi stranieri, appare chiaro che l'Elba subisce i contraccolpi di un progressivo deterioramento d'immagine dovuto alla disorganizzazione del territorio ed al proliferare di forme gestionali "anomale".

Per quanto concerne il primo aspetto, basterà

ricordare la carenza di attrezzature del porto di Portoferraio, l'insufficienza dell'approvvigionamento idrico, la precarietà delle reti fognarie, la trascuratezza nei servizi di pulizia delle spiagge, delle strade e di alcuni centri abitati per renderci conto che non sono più procrastinabili dei provvedimenti decisivi da parte dei pubblici poteri.

E' indispensabile ed urgente una revisione globale dei problemi per restituire all'Elba una vera efficienza dei servizi, per recuperare una coerente ed omogenea "cultura" nella gestione del territorio, per formare un'offerta complessiva equilibrata, razionale e proiettata nel futuro.

E allora bisogna porre le basi per una politica urbanistica comprensoriale che corregga le vecchie ed assurde impostazioni che, soggiacendo a pressioni o suggestioni contingenti, hanno causato troppi danni all'ambiente, e subordini il rilascio di nuove concessioni edilizie ad uno studio approfondito sulle caratteristiche territoriali.

In altre parole, la realizzazione dei nuovi insediamenti dovrà essere consentita solo se risulterà compatibile con l'ambiente naturale, con le disponibilità idriche, con le capacità di smaltimento delle reti fognarie, con l'uso corretto delle spiagge e delle coste.

Sono queste condizioni irrinunciabili per il riequilibrio del territorio, per soddisfare le esigenze delle popolazioni residenti e le aspettative dei turisti, ma soprattutto per non ricorrere in gravi pericoli di inquinamento che segnerebbe la fine del turismo elbano.

Per quanto riguarda i comportamenti degli operatori privati, bisogna prendere atto che, malgrado il miglioramento delle qualità professionali degli albergatori e dei gestori di campeggio, esistono ancora numerosi pseudo-imprenditori che non hanno una preparazione ed una coscienza di settore.

Troppo spesso assistiamo ad episodi di malcostume, ed abusivismo, di aumento ingiustificato dei prezzi.

E le conseguenze di queste attività lesive del buon nome dell'Elba si avvertono sul versante della domanda e spiegano in qualche misura il calo del turismo straniero, abituato alla discipli-

na, ai prezzi controllati e alla più severa tutela dei consumatori.

Ma bisogna anche riflettere sui grandi mutamenti che stanno intervenendo a livello internazionale: il turismo sta cambiando volto, i suoi problemi si pongono in termini nuovi, la sua dinamica sta diventando sempre più complessa.

La fase dello spontaneismo e dell'attesa passiva si è ormai conclusa ed è iniziata, anzi è in pieno sviluppo, l'epoca dell'impresa attiva, che pone fondamentali esigenze di ristrutturazione delle attrezzature e di presenza su tutti i mercati potenziali.

Oggi la concorrenza è agguerrita, spesso spietata, ed è gestita da gruppi finanziari, dalle grandi banche europee, da compagnie petrolifere multinazionali che organizzano un'offerta prestigiosa in tutto il Mediterraneo.

Alla luce di questa considerazione, l'Elba non può puntare soltanto sulle sue incomparabili bellezze naturali, ma deve rendersi protagonista di grandi scelte per il medio e lungo termine, impostando una nuova ed avanzata politica di marketing.

E, come ogni attività imprenditoriale, il turismo deve basarsi su precise relazioni, sul concorso dei fattori, sulla cooperazione dei soggetti pubblici e privati, sull'unità degli obiettivi programmatici, sulla omogeneità dei comportamenti promozionali.

Solo così il nostro turismo non rischierà di trovarsi in condizioni di arretratezza tecnologica.

UMBERTO GENTINI

COSTITUITO IL CLUB DELL'ELBA

Recentemente per iniziativa di un gruppo di operatori turistici che fanno capo all'Azienda AGAMARE di Milano, i cui proprietari sono elbani, è stato costituito l'ELBA CLUB con l'intendimento di mantenere costantemente vivo quel legame di interesse e di amore che gli elbani sentono per la loro isola, ai quali si sono aggiunti anche gli elbani di adozione che hanno scelto l'Elba per costruirvi la loro seconda casa e poter così sostare all'isola nei loro periodi di riposo augurandosi anche di raggiungerla più facilmente o ripartirne, attraverso i porti d'imbarco. Possono quindi iscriversi all'Elba Club gli elbani na-

tivi o quelli di estrazione elbana che vivono fuori dell'Elba; i non elbani che vivono in continente che hanno all'Elba una seconda casa; gli elbani e non, residenti all'Elba o in continente, che ricoprono o abbiano comunque ricoperto cariche operative o direttive di prestigio che siano stati o siano di beneficio per la comunità elbana. Gli scopi del Club sono quelli di "vivacizzare la vita dell'Elba, di dar luogo ad iniziative sociali, culturali e di altro genere ritenute interessanti per i partecipanti e per il beneficio della vita elbana".

Il recapito milanese del Club è presso l'Azienda AGAMARE - Via del vecchio Politecnico 3 - tel. 5456291.

ETRURIA MINERARIA, UN SUCCESSO

Quasi ventimila visitatori alla Linguella

La mostra "L'Etruria mineraria: siderurgia e scambi", allestita nel museo archeologico della Linguella, ha chiuso i battenti. L'anno dedicato agli Etruschi - le celebrazioni hanno avuto inizio intorno alla metà di maggio nei maggiori centri della Toscana che ospitarono i mitici Rasenna si è appena concluso. Gli operai del comune stanno smontando le insegne, rimuovono i cartelloni, arrotolano gli striscioni pubblicitari. Termina così, dopo cinque mesi di utenza al pubblico, il mega-progetto ideato e voluto dalla Regione, con la collaborazione del Ministero dei Beni culturali, dell'Unesco e del Consiglio d'Europa, per riuscire a comprendere, come si legge nella prefazione al catalogo, il "misterioso ed enigmatico" popolo dell'Italia antica.

Otto rassegne da Firenze a Volterra, da Siena a Orbetello hanno speso, il 20 ottobre, le luci nelle vetrine. Circa seicentomila visitatori, per oltre due miliardi di incasso; un buon bilancio. Ma i programmi degli organizzatori, dei responsabili e degli sponsor non finiscono qui. I reperti faranno parte di una rassegna itinerante che viaggerà per l'Europa il prossimo anno. E la mostra della Linguella? Non sarà smontata, ma, a partire da gennaio, potrà essere visitata - rivela il prof. Giuseppe Battaglini, segretario coordinatore dell'"Etruria mineraria" - dietro prenotazione fino ad aprile, per essere nuovamente fruibile al pubblico a maggio. Ma come è andata a Portoferraio con i visitatori? Le presenze sono state 19.839, un primato per l'Elba, tenuto presente che le altre sezioni di cui si componeva la rassegna mineraria hanno fatto registrare 13.037 visitatori

a Polulonia e 16.302 a Massa Marittima. "E' andata bene - ammette il prof. Battaglini - Siamo soddisfatti per come ha risposto il pubblico alla nostra proposta". Ma vediamo il profilo del visitatore quale lo rileva il Dipartimento Istruzione e Cultura della Toscana. "A livello globale - si legge nella relazione del C.R.E.Stat - si ha un perfetto equilibrio tra maschi e femmine, mentre, per quanto riguarda l'età, la classe 35-44 ap-

pare più rappresentata e costituisce il limite oltre il quale si ha una diminuzione di presenze". Inoltre, l'85% dei frequentatori ha conseguito almeno il diploma di scuola media superiore e un numero di poco meno della metà ha conseguito la laurea. Il gruppo professionale più numeroso è stato quello degli insegnanti (23%), seguono i liberi professionisti, dirigenti e imprenditori. Numerosi sono stati anche gli studenti (20%).

Quali sono stati i giudizi? Secondo il sondaggio del C.R.E.Stat., effettuato dal 17 al 23 luglio '85, l'allestimento della mostra elbana è stata giudicata molto buona dal 54,2% degli intervistati, il 37% ha risposto "abbastanza buona"; il percorso et la disposizione delle vetrine e pannelli nella Torre e magazzini del Sale ha ottenuto un consenso positivo (66%); le didascalie che commentava-

no gli oggetti esposti erano chiare per il 66,7%; la qualità delle spiegazioni è stata giudicata pertinente dal 71% delle persone, buona anche l'assistenza. Pareri molto positivi per l'orario (87%); soddisfatti i visitatori anche per il prezzo. "Cifre e dati - commenta il prof. Battaglini - ci ripagano del lavoro che abbiamo svolto e fanno bene sperare in un prosieguo dell'esposizione".

"Fra gli organizzatori

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma irreversibile declino.

Il museo archeologico della Linguella è oggi una realtà, restituito al suo antico splendore e

Per non parlare poi dei crocieristi che sono sbarcati a Portoferraio. Rimangono però i dati positivi dell'iniziativa della Regione, quali la raccolta di materiale storico ed artistico conosciuto solo da una stretta cerchia di studiosi e il riutilizzo di strutture archeologiche destinate altrimenti a un lento ma

Potenziamento energia elettrica

Un nuovo cavo sottomarino capace di fornire circa trentatré Kw ora, porterà energia elettrica dal Continente all'Elba. I trenta Kw ora forniti dagli attuali sottomarini, più i quindici Mw della Centrale turbogas di Portoferraio, non sono sufficienti per i bisogni dell'Elba, particolarmente nel periodo estivo. Infatti più volte, l'isola in piena stagione turistica è rimasta al buio subendo notevoli disagi. Col nuovo collegamento questo non avverrà più, perché la disponibilità di energia elettrica, sarà aumentata di ben cinque volte.

Il via ai lavori avrà luogo tra breve. L'Enel da tempo aveva avanzato la richiesta per la concessione di un punto di attracco in località Cala del Telegrafo del comune di Rio Marina, tra Rio

Albano e Cavo. In un primo tempo la commissione edilizia del Comune aveva espresso parere negativo in quanto, per la realizzazione dell'impianto, si doveva sacrificare la pineta delle Fornacelle e si temeva per un indiscriminato abbattimento degli alberi, poi considerato che per l'Elba la maggiore erogazione di energia elettrica è indispensabile e vitale, è stato concesso il beneplacito, però con la garanzia che si usi la massima attenzione affinché l'abbattimento dei pini avvenga soltanto dove è necessario.

L'Enel ha accettato quanto richiesto dal Comune di Rio Marina e completato il progetto ha predisposto per l'inizio dei lavori del cavo sottomarino, il cui costo supera il mezzo miliardo.

LO SPORT

CAMPIONATO 1.a CATEGORIA

Due partite esterne dell'Audace e due pareggi, 1 a 1 con l'Albinia e 2 a 2 con l'Amiata. Risultati positivi, ma che non appagano le ambizioni protese verso la promozione alla categoria superiore della nostra squadra, che ha un distacco di quattro punti dalle capoliste Follonica e Donoratico. Con l'Amiata, ultima in classifica, sussistevano buone speranze per una vittoria, che sembrava acquisita fino a circa metà della ripresa quando l'Audace conduceva per 2 a 0, poi un rigore

2.a CATEGORIA

Risultati del 20 ottobre
Ponteginori - M. Marina 1-1
Capoliveri - Seccheto 1-1
Campese - Rio Marina 1-0
Porto Azzurro - Campiglia 1-2
Risultati del 27 ottobre
Seccheto - Valdicaccia 2-1
Marciana M. - Capoliveri 0-1
Rio M. - Monterotondo 1-0
Castellnuovo - Porto A. 1-1
Saline - Campese 2-0

Nella classifica, dove è secondo, il Capoliveri ha 7 punti, il Seccheto 6, il Rio Marina e la Campese 5, il Marciana Marina 4, il Porto Azzurro 3.

PALLAVOLO

Buon esordio nel campionato provinciale under 18 della squadra femminile di pallavolo Esaom-Cesa, infatti in trasferta ha battuto per 3 a 2 l'Uisp Livorno ed in casa ha ottenuto la vittoria con l'Edilvalle Piombino con lo stesso risultato.

RUGBY

Una vittoria e un pareggio a Firenze e un netto successo in casa con il Lastra a Signa, sono i brillanti risultati dell'Elba Rugby che milita nel campionato C2. La prossima domenica giocando sul proprio campo con il CUS Siena collegherà le abitudini di promozione alla serie superiore che per tre anni è mancata per un soffio.

e una sfortunata autorete, hanno imposto il pareggio.

CALCIO FEMMINILE

Sabato e domenica 26 e 27 ottobre, l'Elba femminile ha partecipato ad un quadrangolare di calcio, organizzato ad Augsburg (Germania) in occasione dei festeggiamenti per il bimillenario della nascita di quella cittadina bavarese. Le ragazze elbane che si sono distinte, hanno ricevuto cordiali accoglienze che saranno ricambiate nel prossimo anno quando nella settimana di Pasqua l'U.S. Elba organizzerà a sua volta un quadrangolare.

La partecipazione della squadra tedesca al torneo di Pasqua, rappresenterà un avvenimento di rilievo, perché al suo seguito, è previsto l'arrivo all'Elba di circa mille persone.

EDILEGNO s.r.l.

Via Manganaro, 94
Tel. (0565) 92765
PORTOFERRAIO

Tutto il legno
per la vostra casa
Legnami - Serramenti
Infissi in legno
Mobili su misura - Perlinati

Dott.ssa MASSARO LARI ANNAMARIA

Diete dimagranti
Diete equilibrate - Diete
(con nomogramma)
per particolari malettie

Riceve presso le Terme S. Giovanni tutti i giorni dalle ore 11 alle ore 12

Tel. (0565) 92680 - 915656

Dott. MARIELLA CENA

PSICOTERAPIA
Consulenze Psicologiche

Riceve per appuntamento presso lo Studio del Dott. L. DE LUCA - Via Cairoli 28 (Loc. Le Ghiaie) - Portoferraio - Tel. 917240.

Leggete e diffondete il CORRIERE ELBANO

Dai paesi elbani

MARCIANA MARINA

NUOVO CONSIGLIO BANDA MUSICALE

Corr. Mario Mazzei

Alessandro Burelli è il nuovo Presidente della banda musicale di Marciana. Nell'accettare l'incarico, il neo Presidente ha ringraziato il Consiglio di Amministrazione uscente, in particolare il sig. Amos Paolini, sotto la cui presidenza sono confluiti nella banda molti giovani orchestrali.

Fanno parte del nuovo Consiglio il vice Presidente Angiolino Galeazzi, il segretario Antonio Berti e i consiglieri Genserico Anselmi, Vittorio Burelli, Sergio Cianghetti, Agostino e Mario Ferrini, Amos Paolini e Augusto Lami, vecchia gloria della musica marciatese allievo dell'indimenticabile maestro Galantara che vinse a Portoferraio il primo premio in un memorabile concorso tra tutte le bande musicali elbane. Nell'augurare un proficuo lavoro, ci sia consentito suggerire a questo com-

→ Dopo il successo dello scorso anno il Circolo Amici del Poggio organizza per domenica 3 novembre la seconda "Caldarrosta". La manifestazione, è motivo per una simpatica scampagnata, un pomeriggio lieto tra amici, dove il prodotto dei rigogliosi castagni del marciatese sarà offerto a tutti. Piacevole novità: la I.a edizione del Giro di Poggio a piedi, con in palio ricchi premi in natura.

Qualora il tempo non lo permettesse la "Caldarrosta" sarà spostata al 10 novembre.

→ Ad un anno dalla scomparsa del prof. Amleto Torroni, giornalista, scrittore, e che fu preside emerito presso l'Istituto San Leone Magno di Roma; la famiglia ha fatto celebrare nella Chiesa di Santa Caterina di Marciana, officiante il parroco don Alessandro Jachelli, una Santa Messa requiem, alla quale hanno assistito, la moglie signora Silvia, il figlio e gli amici di Marciana che tanto stimarono lo scomparso, la cui salma, per volontà dell'estinto, giace presso questo cimitero.

Nel ricordare che il prof. Torroni fu anche attivo collaboratore di alcuni Enti Elbani, come la Comunità Montana e direttore del Museo archeologico marciatese, esprimiamo alla famiglia la nostra rinnovata solidarietà nel ricordo dell'amico scomparso.

→ La scomparsa all'età di soli 51 anni della sig.ra Ella Arnaldi Cavaliere, donna di elette qualità d'animo, ha suscitato in paese viva commozione. All'amico Edoardo e ai familiari tutti rinnoviamo le più sentite espressioni di cordoglio.

→ A Procchio è deceduto Ezio Paolini di 71 anni, un lavoratore molto ben voluto e stimato da tutti. Alla famiglia le nostre condoglianze.

plesso e alle altre filarmiche elbane di inseguire nel loro repertorio le musiche del maestro Pietri in previsione dei festeggiamenti che verranno tributati all'illustre musicista elbano in occasione del centenario della nascita che verrà celebrato il prossimo anno.

MARINA DI CAMPO

IN RICORDO DEL PROF. ALAN WEILLINGS

Recentemente hanno avuto luogo a Brentwood-Essex (Gran Bretagna), dove risiedeva i funerali del pittore prof. Alan Weillings. La notizia ha destato vivo rammarico anche fra la gente del campese con la quale il prof. Weillings aveva stretto rapporti di sincera amicizia.

L'illustre artista soleva trascorrere le vacanze a Marina di Campo e nel recente passato, coadiuvato dalla moglie prof.ssa Esme, anch'essa esperta in arte, con geniale abilità e non comune perizia, si era prodigato, senza nulla pretendere, alla delicata opera di restauro dei pregevoli dipinti posti lungo le pareti al soffitto dell'oratorio degli Ajali, appartenente alla parrocchia di S. Piero.

E' per debito di gratitudine e di stima, anche nei confronti della signora Esme e dei familiari, ai quali esprimiamo i sensi del nostro più vivo cordoglio, che ci soffermiamo a porre l'accento sulla squisita generosità dell'estinto. Infatti, vista la necessità di sottrarre i beni ecclesiastici al pericolo dell'erosione, si unì a coloro che avevano aderito all'arduo impegno di restaurare il tempio e, con diligente accuratezza, riuscì a restituire alle apprezzabili opere la primitiva bellezza.

Merita aggiungere che l'oratorio, sorto nel 1856, fu dedicato alla Madonna della Misericordia di Savona ed è da quella città che il 21 settembre 1980, gli associati alla "A Campanassa", suggellando il gemellaggio spirituale fra la città ligure e la minuscola frazione degli Ajali, donarono a questa chiesa una magnifica icona della Madonna.

Il sacro immobile è tuttora tenuto aperto al culto dal canonico don Mario Testi.

Andrea Gentini

CERAMICHE
PASTORELLI
Pavimenti - Rivestimenti
Idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

Prof. Dott.
S. BUONGIOVANNI
Specialista malettie orecchio, naso, gola.
Libero Docente all'Università di Torino.
Residente in Portoferraio
Riceve per appuntamento
Tel. 915474.

PORTO AZZURRO

GRANDE CONCERTO AL CARCERE

Corr. Pia Bianchi

Per interessamento del dott. Cosimo Giordano, direttore della Casa di reclusione di Porto Azzurro, che qualche tempo fa aveva avuto occasione di conoscere Lucio Dalla, il 7 novembre il noto cantante insieme a Pino Daniele e il complesso gli Stadio, terrà un concerto nell'interno del carcere. Per l'eccezionale avvenimento i proprietari del Circo Togni hanno messo a disposizione uno dei loro teatri tenda che installato nel campo sportivo, potrà ospitare circa duemila persone.

Segnaliamo con piacere l'atto di solidarietà di Lucio Dalla, Pino Daniele e gli Stadio, la cui prestazione è gratuita, ed anche dei proprietari del Circo Togni, che con la loro disponibilità, permetteranno di chiudere in bellezza la serie di manifestazioni svoltesi nel carcere in questi ultimi mesi.

→ Il 24 ottobre, contornati affettuosamente dai figli, nipoti e pronipoti e dagli altri familiari hanno festeggiato le nozze d'oro Iole e Andrea Poch. Unendoci ai loro numerosi amici, porgiamo ai signori Poch, affezionati abbonati del "Corriere" le più vive e cordiali felicitazioni con gli auguri di un lungo e sereno proseguimento.

RIO ELBA

FILM TEDESCO

Corr. DANIELA CHIONSINI

Nella prima quindicina di ottobre, una troupe tedesca ha girato in alcune località di Rio Elba varie riprese di un film nella cui trama figura il cimitero di un paese di campagna, dove si trova la chiave di un enigma che riguarda una ricca ereditiera, vedova, misteriosamente scomparsa. Il film prodotto dalla "Bavaria Film" si intitola "La camera blindata di Zurigo", la regia è di Eleiweiss e l'attore principale è Robert Atzorn.

Per vari giorni la troupe tedesca ha girato alcune scene nei dintorni del camposanto che è stato scelto per il film.

SAN PIERO

Corr. Ferdinando Montauti

→ Nei giorni scorsi nella chiesa di San Nicolò, si sono uniti in matrimonio Massimo Santini e Maria Antonia Gargani. Alla felice coppia i più cordiali auguri estensibili ai genitori della sposa, gli amici Giuseppe e Lina Gargani.

→ Angelo Dieci di Rio Elba e Rosita Andolfi si sono sposati nella chiesa parrocchiale domenica 20 c.m. Agli sposi che sono stati molto festeggiati durante il tradizionale rinfresco al ristorante "Il Campanile" vivissimi auguri, ai loro genitori cordiali rallegramenti.

→ Lunedì 7 ottobre in occasione del primo anniversario della morte di don Nicola Miolli parroco di San Piero per 17 anni, è stata celebrata nella chiesa parrocchiale una Santa Messa con la partecipazione del Vescovo diocesano e del clero elbano. Numerosa la partecipazione dei fedeli giunti anche dalle altre località della Parrocchia; erano presenti i familiari di don Nicola venuti appositamente dalla Puglia.

RIO MARINA

→ Il 27 corr. nella chiesa di Santa Barbara sono state celebrate le nozze di Antonio Mercantelli e M. Eleonora Giannoni. Dopo la cerimonia gli sposi sono stati festeggiati da parenti e amici convenuti al pranzo presso il ristorante "Ortano Mare". Agli sposi e loro familiari i più vivi auguri.

→ Per la Misericordia sono pervenute le seguenti offerte:
La famiglia in memoria di Nautilio Gori Lire 100.000, Fernanda Ditel L. 100.000, Virgilio e Giovannina Gorelli in memoria di Filiberto Giannoni, L. 50.000, Mario Santi (New York) L. 50.000, Pino Carletti L. 50.000.

→ Dopo lunga malattia il 20 corr. è deceduto Carlo Alberto Fossi. Aveva 55 anni. Il Fossi aveva lavorato per lunghi anni presso le miniere in qualità di elettricista ed era molto stimato. Alla mamma, alla moglie, figlie e familiari tutti sentite condoglianze.

Increduli per l'improvvisa dipartita del

Dott. Nello Bonanno

gli amici milanesi esprimono alla moglie ed ai figli il loro profondo sincero cordoglio.

Famiglie:

PUERARI
PEZZANI BEAUX
MELLONI
MOSCA
FRANCHINI

La famiglia BONANNO, profondamente commossa per la dimostrazione d'affetto tributata al loro caro, indimenticabile

PICCIO

nell'impossibilità di farlo personalmente, ringrazia caldamente le autorità dell'Elba, la popolazione di Marciana Marina e tutti gli amici vicini e lontani che hanno preso parte al loro dolore.

Il 26 ottobre ricorreva il dodicesimo anniversario della scomparsa di

FRANCO BOLANO

La moglie lo ricorda agli amici con immutato dolore e affettuoso rimpianto.
Livorno 28 Ottobre 1985

ANNUNCI ECONOMICI

CEDESI

avviato negozio alimentari in Portoferraio - Telefonare ore 18-21 al n. (0565) 917065.

VENDESI

appartamento circa 3 Km. da Portoferraio mq. 100 con ogni confort, panoramico sul mare - Tel. (010) 397823

VENDESI

fondo in Piazza della Repubblica n. 33 a Portoferraio (angolo Salita Cosimo de' Medici) metri quadrati 58 di superficie utile. Telefonare (0565) 916390.

VENDESI APPARTAMENTO LIBERO

a Marciana Marina, salone, due camere, cucina, bagno, due terrazze, piano primo. Telefono 99052 (ore ufficio).

CEDESI

Avviatissimo negozio di calzature e pelletterie Centro Storico Portoferraio con o senza merce. Vendesi anche il fondo circa 50 mq. doppia entrata - Tel. (0565) 916662 92125.

VENDESI APPARTAMENTO LIBERO

in loc. San Giovanni di mq. 86, con giardino antistante. Gode ottima vista panoramica proprio sul mare. Non ha bisogno di restauri ed è un ottimo affare economico. Per informazioni telefonare al (0565) 915056 oppure al (055) 453749.

VENDESI BICICLETTA

Donna, come nuova - Tel. (0565) 917388 ore ufficio.

Affittasi fondo ad uso magazzino 60 mq. circa. Telefonare 915809.

COMITATO DI REDAZ.

Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
©ndirett respons.
Leonida Foresti
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Glancarlo Molinari
Franco Foresti
Cancelliera Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

Leggete e diffondete il "Corriere Elbano"

TERMOTECNICA s.r.l.
ELBANA
INSTALLAZIONI
ELETTROMECCANICHE
MANUTENZIONI
57037 PORTOFERRAIO
(Zona Industriale)
Telefono
(0565) 92114

Notiziario di Portoferraio

Provvidenziale una Illuminazione pubblica piscina olimpionica

Il vice sindaco e assessore allo sport, Paolo Del Bruno, durante un incontro col Presidente della Provincia, avvenuto nella sede della Comunità Montana, ha formulato la richiesta per uno studio Provincia - Comune di Portoferraio, per esaminare la possibilità di realizzare una piscina olimpionica nella nostra città. La proposta ha avuto promesse di opportuno esame.

Riteniamo che una piscina olimpionica sia provvidenziale per le seguenti ragioni. Nel nuoto, in tempi passati, l'Elba ha avuto atleti che si sono affermati in gare nazionali, senza però arrivare ad alti livelli pur avendo i requisiti per riuscire come invece ha fatto Duilio Brignetti, il quale, trasferitosi in Continente, ha avuto la possibilità di perfezionarsi nelle piscine e sotto la guida di istruttori. Duilio Brignetti è stato campione d'Italia di pentathlon moderno, dove una delle discipline è il nuoto, negli anni 1948, 1949, 1951, 1953 e 1956, si è classificato secondo ai Campionati del mondo nel 1950 ed ha partecipato alle Olimpiadi di Londra e Helsinki. In seguito preso il brevetto di istruttore di nuoto e di sciabola, ha avuto incarichi di insegnante di pentathlon moderno alla squadra nazionale e ai Centri di addestramento CONI.

La sua brillante carrie-

ra sportiva dimostra che per poter emergere nel nuoto occorrono piscine e istruttori. Quindi l'Elba, che ha avuto in un recente passato e che vanta tutt'oggi campioni italiani, europei e mondiali di pesca subacquea, per esprimere il suo valore anche in questo sport che riguarda il mare, ha bisogno di una piscina. Praticare continuamente il nuoto, offre inoltre vantaggi per tutti, bambini e adulti, sia per correggere difetti fisici, sia per armonizzare movimenti e muscolatura, sia per altre funzioni riguardanti la salute.

Abbiamo letto proprio in questi giorni che a Cecina, da quando è stato aperto un impianto sportivo con piscina, il nuoto riscuote grande successo, infatti oltre ai numerosi frequentatori dei corsi per imparare a nuotare e per sviluppare o mantenere l'efficienza fisica, fervono iniziative per portare, chi ha predisposizione a livelli agonistici, E' annunciato, inoltre, che nella piscina si terranno i campionati italiani di pallanuoto e un'esibizione della squadra vincitrice alle Olimpiadi di "nuoto sincronizzato". Prendendo pertanto esempio da questi avvenimenti di importanza nazionale che si terranno a Cecina, riteniamo che una piscina olimpionica all'Elba, sarebbe vantaggiosa anche per fini turistici.

Il Centro Sociale Aperto

Dopo le elezioni del 12 maggio 1985, che hanno eletto il nuovo consiglio Comunale di Portoferraio, si è finalmente composta la nuova giunta con a Sindaco, Giuliano Pardi. A questo punto ci sembra che si possa riprendere in esame il programma elettorale e passare dai discorsi ai fatti. Noi del Sindacato pensionati pensiamo che tra i problemi primari ci deve essere anche il Centro sociale aperto al Grigolo, per gli anziani che da circa dodici anni aspettano l'inizio dei lavori.

Nella bacheca del Sindacato abbiamo esposto al pubblico la ministoria del Centro Sociale: ci sono articoli, delibere del Comune, progetti di massima degli architetti preposti, pubblicati anche dai giornali "Il Tirreno" e "La Nazione". Lo stesso direttore del "Corriere Elbano" si è interessato più volte della cosa unitamente ad altri numerosi cittadini presenti all'isola e persino all'estero.

Il Sindaco Pardi, nell'ultima riunione del Comitato costituito apposta per questo importante problema, facendo il punto della situazione, affermò che decisa la scelta per il Grigolo non rimaneva che muoversi per la realizzazione. Il Presidente dell'U.S.L., da parte sua, sollecitò l'iniziativa per non correre il rischio di perdere i

contributi di alcuni benemeriti cittadini interessati al finanziamento dell'opera.

Molti cittadini hanno votato coscienti di essere esauditi e non possono aspettare all'infinito la soluzione dei loro problemi. Per l'asilo Traditi le cose vanno un po' meglio e anche per quest'opera è stato di grande aiuto l'apporto finanziario di un benemerito cittadino che tutti noi conosciamo. Il Comm. Cacciò non è più tra noi, ma sembra che nelle sue ultime volontà abbia stabilito di dare ugualmente un grosso contributo finanziario per la realizzazione del Centro Sociale Aperto. Il Sindacato chiede che le autorità competenti, i cittadini interessati alla cosa, i cronisti dei giornali che sempre ci hanno aiutati in questa iniziativa riprendano con più vigore a far sentire la loro voce, perchè siano vinti gli ultimi ostacoli che ancora si frappongono alla realizzazione di questa grande opera umana, che darà lustro ed onore a tutti, oggi e domani.

DOMENICO CHIARI

ANTONIO COCCIA
Tappeti Persiani
VIA FIUME, 57
tel. 413315
ampio parcheggio
Grosseto

ANTONIO COCCIA
Gioielliere in Grosseto dal 1969
Esclusive:
Vacheron Constantin - Longines
Revue - Seiko Lassale
Viale Matteotti 27/B GROSSETO

Antonio & Antonio
S.R.L.
PELLICCERIA
ABBIGLIAMENTO IN PELLE
GROSSETO VIALE MATTEOTTI 31

In questi tre NEGOZI DI GROSSETO sconti agli elbani

Abbiamo constatato con piacere che ultimati i lavori di bitumazione e illuminazione in Via Manganaro, è ora la volta di Via Carducci dove nel corso dei lavori per il nuovo manto, si sta predisponendo per il futuro potenziamento dell'illuminazione di quella strada. Anche in qualche punto della città, dove le lampade da tempo non funzionavano, si è provveduto alla sostituzione.

A proposito di illuminazione, pubblichiamo un documento conservato nell'archivio del nostro giornale che porta la data del 16 marzo 1842 e che è firmato dal gonfaloniere Teodoro Corsi e dall'ingegnere A. Berracchi.

"Dimostrazione e distribuzione di Lampioni destinati alla illuminazione della città di Portoferraio": Palazzo Pretorio, Via dietro la Biscotteria, nell'angolo del Pretorio, Caserma di San Francesco, Scrittoio delle R.R. Fabbriche, Palazzo del Governo, Via San Francesco alla Casa Lorenzini, Via dei Granai sotto la Caserma dei sedentari, Via Porta a Terra presso il vicolo del cav. Bigeschi, Salita del Carmine presso il Teatro, Via del Carmine nel Casamento Fossi, in cima alla Fonderia casa Foresi, Via della Fonderia casa Rosalinda Corsi, Via Porta a Terra in casa Miliani, Piazza d'Armi al Comando di Piazza, Sopra il Caffè del Bandini casa Senno, Piazza d'Armi presso la Chiesa Arcipretale, Via S. Giovanni alla Bottega Novella,

Piazza di Porta a Mare alla Bottega della Fratreschi, Dalla Piazza al Casamento Lacchini, Via delle Galezze allo stabile Bettarini, in cima a via dell'amore, in via Borgo alle Noci Casa Senno, Sul principio di Via Ferrandini casa Senno, In via Ferrandini casa Gavassa, Piazzetta della Compagnia Casa Filippi.

GITE DI ANZIANI

Continuando gli scambi socio-culturali tra le Regioni Toscana e Piemonte con la collaborazione del Centro Incontri promozione attività sociali di Firenze, un gruppo di anziani della Val Pellice, ospiti del comune di S. Godenzo, ha effettuato la settimana scorsa, un'escursione di un giorno all'Elba. Il gruppo accompagnato dall'assessore al turismo della Comunità Montana di Val Pellice, ha visitato con pullman diversi luoghi dell'isola.

Segnaliamo la visita del gruppo piemontese perchè ci è pervenuto un comunicato del Centro Incontri, ma anche altre comitive di anziani di altre regioni vicine alla Toscana sono venute all'Elba nei mesi di settembre e ottobre. Anche questo è turismo, spicciolo quanto si voglia, ma sempre da tenere in considerazione e vale la pena di incentivarlo con opportuna propaganda tanto più che le gite degli anziani, vengono normalmente organizzate nei mesi primaverili e autunnali.

→ La nostra giovanissima concittadina Giuliana Retali si è diplomata con la massima votazione al conservatorio "Boccherini" di Lucca, ricevendo i complimenti degli esaminatori, che le hanno auspicato una brillante carriera concertistica. Alla neo insegnante di musica, che è stata molto applaudita nei concerti dei giovani pianisti elbani, i nostri più cordiali auguri estensibili ai genitori, la prof.ssa Marianna Palombo e l'avv. Giuliano Retali.

→ Il 19 c.m. nella Chiesa dell'Immacolata di Piombino, presenti molti amici elbani, sono state celebrate le nozze del nostro concittadino dott. Riccardo Burelli e della dott.ssa Antonella Bertini. Alla giovane coppia, che due giorni prima della cerimonia, è stata simpaticamente festeggiata durante un cocktail nel salone del ristorante da Guerra, i nostri cordiali auguri estensibili anche ai genitori, in particolare agli amici cap. Luigi Burelli e la sua signora Mirella.

→ Nei giorni scorsi nella Chiesa del SS. Sacramento si sono uniti in matrimonio Stefano Chiappi e Gianna Galli. Nel felicitarci con gli sposi, che sono stati molto festeggiati durante il tradizionale infresco all'Hotel Airone, ci congratuliamo vivamente anche con i genitori, gli amici Marino e Bruno Chiappi e Ettore e Amelia Galli.

→ Maurizio Arvecchi e Giuliana Fuochi si sono sposati domenica 20 c.m. nella Chiesa arcipretale cordialmente conformati dai parenti e dagli amici che li hanno nuovamente salutati nel corso del pranzo nuziale all'Hotel Garden. Agli sposi auguri vivissimi e rallegramenti ai genitori.

ri gli amici Giuliano e Elisa Fuochi e Giuseppe e Luciana Arvecchi.

→ Per la felicità di Maurizio e Manuela Baizzi è nata una graziosa bambina, Chiara, per la quale formuliamo gli auguri più belli. Ai genitori ed ai nonni, gli amici Luigi e Stella Raffaelli e Loris e Lina Baizzi vivissimi auguri.

→ Il prof. Agostino Todaro del Centro didattico musicale di Livorno, che cura anche diversi allievi pianisti elbani, è autore del "Nuovo libro di base per lo studio del pianoforte" che sta ottenendo lusinghiero successo e, per i suoi contenuti, ha suscitato grande interesse negli insegnanti che hanno già adottato con ottimi risultati l'opera; inoltre ha curato la pubblicazione di "Composizioni pianistiche per gli esami di compimento inferiore" e "25 studi per pianoforte".

Ci complimentiamo con il prof. Todaro di cui conosciamo oltre alle valide pubblicazioni di carattere didattico, numerosi lavori sulle più affermate riviste qualificate nazionali.

→ La Direzione della Biblioteca Comunale Forestiana comunica di aver ricevuto in dono dal Maestro Filodoro Falco una serie di pubblicazioni di carattere musicale. Nel ringraziare il gentile donatore, la Direzione avverte che tali pubblicazioni sono consultabili presso la Biblioteca.

→ La Polisportiva Elbana invita i genitori dei ragazzi nati dal 1-7-1975 e comunque in età non inferiore a 8 anni alla data del 28-2-1986 ad iscriverne i propri figli per la stagione sportiva in corso.

I giovani calciatori sa-

ranno seguiti da appositi istruttori e preparatori atletici e parteciperanno all'attività agonistica riservata alla categoria "pulcini". Per informazioni rivolgersi presso la sede della Polisportiva al Campo Sportivo della Bricchetteria tutti i giorni dalle ore 15,30 alle ore 18,30.

→ Sabato scorso è deceduta all'età di 65 anni Anna Maria Duchoquè, lasciando un caro ricordo di bontà e di gentilezza.

Ai familiari sentite condoglianze.

Dott.

Aldo Pontrandolfo
MEDICO CHIRURGO
SPECIALISTA
MALATTIE REUMATICHE
Riceve su appuntamento
presso lo Studio del
Dott. R. PALOMBO

Calata Italia, 11
PORTOFERRAIO
Tel. 915913 - (ore 16-18)
PISA - Tel. (050) 47817
(ore 20 - 22)



Giovedì 31 Venerdì 1
Maria lover's
Sabato 2 Domenica 3
Casablanca, Casablanca
Luendi 4
Un film a luce rossa
Martedì 5
Cuori nella tempesta
Mercoledì 6 RIPOSO
Giovedì 7 Venerdì 8
Sabato 9 Domenica 10
Dom. spett. cont. dalle 15
Witness - il testimone
Lunedì 11
Punizione carnale
Viet. minori anni 18
Martedì 12
Dominant - Sensazionali avventure
Viet. minori anni 14
Mercoledì 13 RIPOSO
Giovedì 14
L'alcova
Viet. min. anni 18
Ven. 15 Sab. 16 Dom. 17
Cotton Club
Dom. spett. cont. dalle 15

"BARDI,, Auto

Concessionario

Alfa Romeo

OFFICINA RIPARAZIONI - CARROZZERIA - ELETTRAUTO
MAGAZZINO RICAMBI E ACCESSORI
AUTOCASIONI - COMPRA-VENTITA
Loc. Antiche Saline (Zona Industriale) Tel. (0565) 917140
PORTOFERRAIO Isola d'Elba

PENSIONE RISTORANTE

MONTE GAPANNE

POGGIO - MARCIANA - Isola d'Elba - Tel. 99083

◆ TUTTE LE SPECIALITA' MARINARE
◆ CUCINA CASALINGA
◆ SPECIALITA' ALLA BRACE

Studio Tecnico

SAURO MARINARI

(Perito Industriale Edile)

Costruzioni edili - Progettazione direzione e contabilità dei lavori - topografia - pratiche catastali - stime e perizie.

Loc. Bucine, 50 - 57037 Portoferraio (LI)
Tel. (0565) 917184

Agenzia Immobiliare

AET-HALTOUR

COMPRAVENTITA APPARTAMENTI, VILLE, TERRENI, LOCALI COMMERCIALI
CONSULENZE IMMOBILIARI. AFFITTI ESTIVI.

PORTOFERRAIO - VIALE ELBA 22 - Tel. (0565) 917851 ISOLA D'ELBA

PORTOFERRAIO

→ Zona Altesi Nuovi: appartamento composto di soggiorno, cucina grande, due camere, bagno, parzialmente da ristrutturare.

→ Valle di Lazzaro: villetta composta di salone doppio, cucina, tre camere, doppi servizi, porticato coperto, cantina mq. 30 e 1.700 mq. terreno.

→ Zona Acquabona: villa composta di soggiorno, cucina, quattro camere, due bagni più uno di servizio, cantina, portico e 1500 mq. terreno. Riscaldamento. Richiesta L. 160.000.000.

→ Zona Ghiaie: progetto approvato per la costruzione di due appartamenti e due garage cantina. Gli appartamenti sono di mq. 70 cadauno. Distanza dalla spiaggia 150 mt.

MARINA DI CAMPO

→ Zona Porto. A 200 mt. dal mare, appartamento completamente rimesso a nuovo, composto di sala con angolo cottura, tre camere, bagno, terrazzo. Arredato. Autoclave. Richiesta Lire 130.000.000.

SCAGLIERI

→ Villetta bifamiliare composta di due appartamenti e 900 mq. di terreno. L'appartamento del piano 1.0 ha soggiorno, cucina grande, due camere, doppi servizi e terrazza panoramica. L'appartamento del piano terreno ha soggiorno con angolo cottura, due camere, un bagno ed un pergolato. Eventualmente si esamina permuta con immobili a Firenze o un minilappartamento all'Abetone.



COMPRAVENTITE, AFFITTI

Riscossione affitti
Gestione equo canone
Manutenzione immobili

Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO

Segnalazione

In uno studio dedicato al Corpo Consolare di Firenze, il prof. Arnoldo Cesar d'Ardea, console onorario del Portogallo, illustra i consolati esteri del Granducato di Toscana dal 1822 al 1859.

Da quanto esposto risulta che nove erano gli agenti residenti a Portoferraio rappresentanti Stati stranieri e cioè Augusto Bocchini (Regno delle Due Sicilie), Luigi Scotto (Impero Austro-Ungarico) ed Epaminonda Mourour (Francia).

Austro-Ungarico) Eugenio Fossi (Regno di Gran Bretagna) Vincenzo Ricci (Regno di Sardegna), Domenico Mibelli (Stati Uniti d'America), Gaetano Lupi (Regni di Svezia e Norvegia), Luigi Mazzei (Regno di Tunisi).

Tre invece operavano a Porto Azzurro: Giovanni Poch (Regno delle Due Sicilie), Luigi Scotto (Impero Austro-Ungarico) ed Epaminonda Mourour (Francia).

Dalla prima pagina

I problemi elbani

coordinamento, il presidente Baldassarri l'ha espressa con una frase semplice ma per noi elbani quanto mai importante e significativa: "All'Elba, più che altrove, c'è l'esigenza di programmare".

Con il presidente Baldassarri erano gli assessori provinciali Polidori, Vannucci, Rosato, Sacripanti. Hanno partecipato, fra gli altri, il presidente della Comunità Montana dell'Elba e Capraia Landi, sindaci e rappresentanti di sindaci degli otto comuni elbani.

All'esame, almeno a quanto ci è dato di conoscere da una notizia ANSA (il "Corriere", per quanto unico giornale dell'Elba, è stato completamente ignorato), infrastrutture, edilizia, economia, ambiente, servizi sociali, trasporti, cultura, viabilità.

Giustamente - come ha sottolineato il presidente della provincia -

"se ci saranno rapporti di collaborazione, le questioni si risolveranno più facilmente".

In sintesi si è detto che in quanto a viabilità l'Elba "è un'area dove si è speso di più" e quanto al settore trasporti, è indispensabile intervenire sull'aeroporto di Marina di Campo (sia pure utilizzando capitale misto) e sulle attrezzature portuali. Inoltre, ampliamento della stagione turistica; ultimazione della palestra di Viale Elba; realizzazione di un museo del mare e della marina a Rio Marina; problema della discarica unica per l'isola, da realizzarsi a San Martino di Marciana.

Questi i principali temi toccati nella ricognizione" cui hanno preceduto le massime autorità provinciali nei loro incontri con i responsabili degli enti locali e sintetizzati nell'accennata conferenza stampa.

Beneficenza

→ Da Pescara, la signora Nicoletta Citi, ci ha inviato L. 20.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi, in ricordo del marito Remo nel quinto anniversario della scomparsa.

→ In memoria di Giuseppa Scarpa le famiglie Donati e Ventura hanno offerto L. 20.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.

→ Nel sedicesimo anniversario della scomparsa di Bernardo Mazzi, la moglie Lida, in suo ricordo, ha offerto Lire 30.000 all'Asilo infantile Toniatti.

→ Il 30 ottobre ricorre il primo anniversario della scomparsa dell'avv. Giancarlo Orzati. La moglie e i figli per onorarne la memoria hanno e-largito L. 50.000 alle suore dell'Asilo infantile Toniatti e L. 50.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.

→ Da Livorno in memoria di Franco Bolano, di cui il 26 ottobre ricorreva il dodicesimo anniversario della morte, la moglie ci ha inviato Lire 15.000 per l'Avis.

→ In ricordo di Francesco Giannini, la moglie e la figlia hanno offerto L. 50.000 ai donatori di sangue Fratres.

→ In memoria dei genitori Amos Giusti e Anita Broccardi e della moglie Natalina, Valerio Danno-li Giusti, ci ha inviato da Bibbiena L. 50.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi.

→ La signora Valeria Marchetti, memore dell'amicizia che l'ha legata all'on. Primo Lucchesi, insieme al marito il defunto cav. uff. Mario Marchetti, ha elargito in suo ricordo L. 200.000 alla Misericordia.

→ Da Santa Margherita Ligure, Laura e Paolo Devoto, ci hanno inviato L. 25.000 per l'arredamento della Casa di riposo Traditi e L. 25.000 per le suore dell'Asilo infantile Toniatti, in memoria dei propri defunti.

Impresa funebre elbana

Onoranze funebri
Flori, Corone e Cuscini
Diabrigo pratiche per cremazioni - Documenti
Trasporti nazionali e internazionali.
Ufficio:
Via del Mercato Vecchio 7
Tel. (0565) 916762
Notturno: (0565) 917477
PORTOFERRAIO

LEGGETE E DIFFONDETE
IL "CORRIERE ELBANO"



Costa dei Gabbiani
L VILLAGGIO DELL'ISOLA D'ELBA

RISTORANTE - BAR
VILLA DELLE RIPALTE
Tel. (0565) 968408

RISTORANTE - BAR
CALANOVA
Tel. (0565) 968958

VALLORITA IMMOBILIARE S.p.A.
Direzione Villaggio:
FATTORIA DELLE RIPALTE
57031 CAPOLIVERI (Livorno)
Telefoni (0565) 968402-968445

Sede Amministrativa:
37121 Verona - Stradone S. Fermo 11
Telefono (045) 38698



Società specializzata in trasporti da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di
PORTO AZZURRO
Località Buraccio
Tel. 945735 - 945756

CHIMICA MINERARIA

- Blocchetti in lapillo di ogni dimensione
- Ghiaia per Giardini e Ville
- Sabbia per costruzioni del Fiume Po

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

PARTENZE DA PIOMBINO

06.15 07.50 10.15 11.50 14.00 15.45 17.50 19.50

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

06.00 08.15 09.50 12.00 14.00 16.00 17.40 19.30

PORTOFERRAIO - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 92133

ORARI TOREMAR

IN VIGORE FINO AL 31 DICEMBRE

Linea Portoferraio - Piombino
05.20 07.45 11.30 13.20 17.10 18.50

Linea Piombino - Portoferraio
06.55 09.50 14.20 16.40 18.50 20.50

Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino
16.25 10.25 (escluso il mercoledì e il sabato) 15.45

Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro
08.35 (il mercoledì e il sabato proseguimento per Pianosa)
13.00 (escluso il mercoledì e il sabato) 18.00

Linea Livorno - Portoferraio
Il mercoledì alle ore 13.00 con sosta a Capraia

Linea Portoferraio - Livorno
Il giovedì ore 05.20 con sosta a Capraia e Gorgona

ALISCAFI

Partenze da Portoferraio 07.10 13.15 15.40

Partenze da Piombino 08.40 14.40 16.30

Terme S. Giovanni Isola d'Elba

FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia
Galvano terapia - Jonofresi - Mesoterapia - Massaggi
curativi - Aerosol

ORARIO: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. (0565) 92680

Maria Grazia Bello

ARTIGIANA ABBIGLIAMENTO DONNA

Via 11 Febbraio, 5

CAPOLIVERI

Dott. EZIO NOVELLI

PORTOFERRAIO - Grattacielo piano 11
Solo per appuntamento - Tel. 915776

PIOMBINO - Viale Petrarca 133
LIVORNO - Via Roma, 92 - Tel. 808594

Cure Ortodontiche di tutte le
MALPOSIZIONI DENTARIE

LOCALE CARATTERISTICO
SPECIALITA' MARINARE
E VINI PREGIATI DELLE MIGLIORI MARCHE

Ristorante

Lo Schioppo

Tel. 99038 - Marciana Marina (Isola d'Elba)

AGENZIA IMMOBILIARE

DOMUS

del Geom. NINO SPADA

Viale Elba Tel. (0565) 917033

PORTOFERRAIO

- Appartamento mq. 120 Centro Storico
- Terreno zona commerciale edificabile
- Forte Stella mini da L. 55.000.000
- Terreno edificabile per villa con giardino vista mare
- Terreni agricoli
- Fabbriato rurale mq. 180 già approvata ristrutturazione L. 90.000.000.
- Appartamento in affitto per ufficio

RIO ELBA

- Miniappartamento ristrutturato Lire 50.000.000
- Mini appartamento da ristrutturare L. 38.000.000
- Vari appezzamenti di terreni con rustici
- Terreno agricolo vista mare con rustico L. 40.000.000

CAMPO NELL'ELBA

- Cedesi licenza Bazar - Tabacchi - Alimentari
- Mini appartamenti vista mare
- Terreni agricoli panoramici
- Villa con giardino e tennis

CAPOLIVERI

- Progetto approvato mq. 120 vista mare
- Mini appartamento mq. 60 Lire 50.000.000 ristrutturato
- Monocalci in residence nuovi sul mare a partire da L. 70.000.000
- Vari appezzamenti di terreno agricoli con vista mare

PORTO AZZURRO

- Appartamenti nuovi con mutuo
- Rustico con progetto approvato Lire 40.000.000 vista mare
- Mini appartamenti con giardino

CAPPÈ PASTICCERIA
MARTINA

SERVIZI PER RINFRESCHI

Via Manganaro, 42 - Tel. 915207 - PORTOFERRAIO



CASSA
DI RISPARMIO
DI FIRENZE

Agenzia di
Portoferraio
P.zza Savour, 62

"oltre 150 anni di esperienza,"

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO

Marcello Parrini

Servizio TALBOT - PEUGEOT

Motori marini SELVA - YAMAHA

Motocompressori JEMBAUGH DIESEL

Loc. Antiche Salline S. Pietro - Tel. 915516 - PORTOFERRAIO

Ristorante Publius

Locale caratteristico dove potrete apprezzare la tipica cucina toscana - inoltre una scelta di vini delle migliori annate.

Loc. POGGIO - Tel. (0565) 99208

Isola d'Elba

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. IO
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 92016
PORTOFERRAIO

NUOVA CONCESSIONARIA

Elbacar s.r.l.

Servizio vendita - Assistenza - Ricambi

Via T. Tesei - Tel. 92790 - PORTOFERRAIO



Galleria d'Arte "LA SOFFITTA"

I maggiori Pittori Elbani

PORTOFERRAIO

Maestri contemporanei di grafica e di pittura

Via Garibaldi, 25 - Tel. 917388